

## CZ - VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Grily Weber Q1000 / 1200 / plyn Go Anywhere / Traveler / Traveler Compact / Performer / Summit Kamado / Traveler / Slate 43cm Griddle

### NÁVODY K OBSLUZE

Pouze pro venkovní použití. Před použitím si přečtěte návod. **VÝSTRAHA:** přístupné součásti mohou být velmi horké. Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti. Toto zařízení se smí používat pouze s plynovou náplní WEBER Q nebo s jinými náplněmi splňujícími normu EN 417 označenými 80% butan/20% propan. Přímý tlak – butan

- DE** Nur im Freien verwenden. Vor Gebrauch das Handbuch lesen. **⚠️ Warnung:** Freiliegende Teile können sehr heiß werden. Kinder fernhalten.
- PL** Przeznaczono tylko do użytku na zewnątrz. Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją. **⚠️ Uwaga:** odsłonięte części mogą być bardzo gorące. Chronić przed dziećmi.
- RU** Только для использования на открытом воздухе. Перед использованием прочитайте руководство. **⚠️ Внимание:** доступные части могут быть очень горячими. Не разрешайте детям к ним близко приближаться.
- TR** Yalnız açık havada kullanım içindir. Kullanmadan önce el kitabını okuyunuz. **⚠️ Uyarı:** Erişilebilir parçalar çok sıcak olabilir. Küçük çocukları yaklaştırmayınız.
- FR** Pour une utilisation en extérieur uniquement. Lire le manuel avant toute utilisation. **⚠️ Attention:** les parties accessibles peuvent devenir chaudes. Éloignez les jeunes enfants.
- BA** Samo za upotrebu na otvorenom. Prije upotrebe pročitajte priručnik. **⚠️ Upozorenje:** pristupačni dijelovi mogu biti vrlo vrući. Držite podalje od djece.
- BO** Za ispolzovanje samo na otvoreno. Prije upotreba pročitate priručnik. **⚠️ Предупреждение:** възможно е откритите части силно да се нагорещат. Дръжте децата на безопасно разстояние.
- NL** Uitsluitend voor gebruik buitenshuis. Lees vóór gebruik de handleiding. **⚠️ Waarschuwing:** blootgestelde onderdelen kunnen zeer heet worden. Hou jonge kinderen op veilige afstand.
- HR** Samo za uporabu na otvorenom. Prije uporabe pročitajte priručnik. **⚠️ Upozorenje:** dostupni dijelovi mogu biti vrlo vrući. Djecu ne puštajte blizu uređaja.
- HU** Csak kültéri használatra. Használat előtt olvassa el a használati utasítást. **⚠️ Figyelmeztetés:** a tartozékok forrók lehetnek. A gyermekeket tartsa távol a terméktől.
- MK** Само за употреба на отворен простор. Пред употреба прочитајте го упатството. **⚠️ Предупредување:** достапните делови може да бидат многу жешки. Чувајте ги малите деца подалеку од апаратот.
- RO** Doar pentru utilizare în exterior. Citiți manualul înainte de utilizare. **⚠️ Avertisment:** componentele accesibile pot fi foarte fierbinți. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- SR** Koristiti samo napolju. Pročitati uputstvo pre upotrebe. **⚠️ Upozorenje:** pristupačni delovi mogu postati veoma vrući. Udaljite malu decu.
- SK** Iba pre použitie v exteriéri. Pred použitím si prečítajte návod. **⚠️ Varovanie:** dostupné súčasti môžu byť veľmi horúce. Držte mimo dosahu malých detí.
- SL** Samo za uporabo na prostem. Pred uporabo aparata navodila za uporabo. **⚠️ Opozorilo:** dostopni deli so lahko zelo vroči. Uporabljajte zunaj dosega otrok.
- UK** Використовувати тільки на відкритому повітрі. Читайте керівництво перед використанням. **⚠️ Обережно:** деякі елементи можуть бути дуже гарячими. Тримайте в недоступному для дітей місці.
- CS** Pouze pro venkovní použití. Před použitím si přečtěte návod. **⚠️ VÝSTRAHA:** přístupné součásti mohou být velmi horké. Udržujte malé děti v bezpečné vzdálenosti.
- EL** Μόνο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν τη χρήση. **⚠️ Προσοχή:** τα προσβάσιμα μέρη ίσως είναι πολύ καυτά. Κρατήστε μακριά τα παιδιά.
- IT** Esclusivamente per uso esterno. Leggere il manuale prima dell'uso. **⚠️ Attenzione:** le parti accessibili potrebbero essere molto calde. Tenere lontani i bambini piccoli.
- HE** יש לקרוא את ההוראות לפני השימוש במכשיר. חלקים נגישים עלולים להיות חמים. יש להרחיק מקרבת ילדים. הפעלה ראשונית על ידי מתקין גז מוסמך.

56003\_052124

- EN** ⚠️ This appliance shall only be used with WEBER Q Gas or other EN 417 cartridges marked 80% Butane/20% Propane. Direct Pressure – Butane
- ES** ⚠️ Este aparato solo debe emplearse con cartuchos de gas WEBER Q u otros cartuchos de gas EN 417 cuyo contenido marcado coincida con las siguientes proporciones de mezcla: 80 % de butano/20 % de propano. Presión directa: butano
- FR** ⚠️ Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec du gaz WEBER Q ou d'autres cartouches EN 417 marquées 80 % butane / 20 % propane. Pression directe – Butane
- DE** ⚠️ Dieses Gerät darf nur mit WEBER Q Gaskartuschen oder anderen nach DIN EN 417 zugelassenen Kartuschen verwendet werden, die mit 80 % Butan/20 % Propan gekennzeichnet sind. Unmittelbarer Butandruck
- FI** ⚠️ Tässä laitteessa saa käyttää vain WEBER Q Gas- tai muita standardin EN 417 -mukaisia kaasusäiliöitä, joissa on merkintä 80% Butane/20% Propane (80 % butaania/20 % propaania). Suora paine – butaani
- NO** ⚠️ Dette apparatet må kun brukes sammen med WEBER Q Gas eller andre EN 417-patroner merket 80 % butan/20 % propan. Direkte trykk – Butan
- DA** ⚠️ Dette apparat må kun anvendes sammen med WEBER Q Gas- eller andre EN 417-dåser merket som 80 % butan/20 % propan. Direkte tryk – Butan
- SV** ⚠️ Denna produkt ska bara användas tillsammans med WEBER Q Gas eller annan EN 417-patron märkt med 80 % Butan/20 % Propan. Direkt tryck – Butan
- NL** ⚠️ Dit apparaat mag alleen gebruikt worden met Weber Q Gas of andere EN 417 gasflessen gemarkeerd met 80% butaan/20% propan. Directe druk – Butaan
- IT** ⚠️ Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con un WEBER Q a gas o altre bombole EN 417 contrassegnate 80% Butano/20% Propano. Pressione diretta – butano
- EL** ⚠️ Αυτή η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με αέριο WEBER Q ή άλλο EN 417 δοχείο που αναγράφουν ότι περιέχουν 80% βουτάνιο/20% προπάνιο. Άμεση πίεση – βουτάνιο
- PT** ⚠️ Este dispositivo deve ser utilizado apenas com o WEBER Q Gas ou outras botijas conforme a EN 417 que apresentem a indicação 80% butano/20% propano. Pressão Direta – Butano
- PL** ⚠️ Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie z nabojami z gazem WEBER Q lub innymi nabojami zgodnymi z normą EN 417, zawierającymi butan (80%) i propan (20%). Ciśnienie bezpośrednie – butan
- RU** ⚠️ Эта принадлежность должна использоваться только с газовыми баллонами (картриджами) WEBER Q или другими картриджами, соответствующими стандарту EN 417 и заполненными смесью 80 % бутана/20 % пропана. Прямое давление – бутан
- CS** ⚠️ Toto zařízení se smí používat pouze s plynovou náplní WEBER Q nebo s jinými náplněmi splňujícími normu EN 417 označenými 80% butan/20% propan. Přímý tlak – butan
- SK** ⚠️ Toto zariadenie možno používať len s plynom WEBER Q Gas alebo s inými zásobníkmi EN 417 s označením 80 % bután/20 % propán. Priamy tlak – bután
- HU** ⚠️ Ehhez a készülékhez kizárólag WEBER Q Gas vagy egyéb, az EN 417 szabványnak megfelelő, 80% bután / 20% propán jelölésű palack használható. Közvetlen nyomás – bután
- RO** ⚠️ Acest aparat se va folosi exclusiv cu cartușe WEBER Q Gas sau alte cartușe EN 417 marcate cu 80% butan/20% propan. Presiune directă – butan
- SL** ⚠️ Ta naprava se lahko uporablja samo z modelom WEBER Q Gas ali drugimi vložki EN 417, z oznako 80 % butan/20 % propana. Neposredni tlak – butan
- HR** ⚠️ Ovaj se uređaj smije koristiti isključivo sa spremnicima WEBER Q Gas ili drugim spremnicima EN 417 s oznakom 80 % butan / 20 % propan. Izravni pritisak – butan
- ET** ⚠️ Seda seadet tohib kasutada ainult Weber Q Gas või muude EN 417 kassetidega, millel on märgistus 80% butaan / 20% propan. Otsene rõhk – butaan
- LV** ⚠️ Šo ierīci drīkst lietot tikai kopā ar Weber Q Gas vai citu EN 417 kasetni ar atzīmi 80% butāns/20% propāns. Tiešais spiediens – butāns
- LT** ⚠️ Šio prietaisas gali būti naudojamas tik su „WEBER Q Gas“ arba kitomis EN 417 kasetėmis, užpildytomis 80 % butano / 20% propano mišiniu. Tiesioginis slėgis – butanas
- IS** ⚠️ Þetta tæki ætti aðeins að nota með WEBER Q gashylkjum eða öðrum EN 417 hylkjum merktum 80% butan/20% própan. Beinn þrýstingur – butan
- TR** ⚠️ Bu araç sadece WEBER Q Gaz ya da %80 Butan/%20 Propan isaretti diğer EN 417 kartuşlarla kullanılmalıdır. Doğrudan Basıncı – Butan
- SR** ⚠️ Ovaj uređaj sme da se koristiti isključivo sa WEBER Q Gas ili drugim EN 417 kartridžima označenim sa 80% butana/20% propana. Direktnen pritisk – butan
- MK** ⚠️ Ovoj uređ se sme da se koristi samo sa WEBER Q gas ili drugi EN 417 kartripci označeni sa 80% butan/20% propan. Direktnen pritisk – butan
- BG** ⚠️ Този уред трябва да се използва само с модел WEBER Q Gas или други опаковки по EN 417, обозначени с 80% бутан/20% пропан. Директно налягане – бутан
- AR** ⚠️ يمكن استخدام هذا الجهاز مع خرطوشة WEBER Q Gas أو خراطيش EN 417 الأخرى الممثلة بعلامة 80% بيوتان/20% بروبان. الضغط المباشر – البيوتان
- HE** ⚠️ יש להשתמש במכשיר זה אך ורק עם WEBER Q Gas או מחסניות EN 417 המסומנות כ-80% בוטאן/20% פרופאן. לחץ ישיר – בוטאן

53659\_120120

## SK - VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Weber Q1000 / 1200 / Gas Go Anywhere / Traveler / Traveler Compact / Performer / Summit Kamado / Traveler / Slate 43cm Griddle

### NÁVOD NA OBSLUHU

Len na vonkajšie použitie. Pred použitím si prečítajte návod na použitie. VAROVANIE: prístupné časti môžu byť veľmi horúce. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti. Toto zariadenie sa môže používať len s plynovými kartušami WEBER Q alebo inými kartušami, ktoré spĺňajú normu EN 417 s označením 80 % butánu/20 % propánu. Priamy tlak – bután

- DE** Nur im Freien verwenden. Vor Gebrauch das Handbuch lesen. **⚠️ Warnung:** Freiliegende Teile können sehr heiß werden. Kinder fernhalten.
- PL** Przeznaczone tylko do użytku na zewnątrz. Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją. **⚠️ Uwaga:** odsłonięte części mogą być bardzo gorące. Chronić przed dziećmi.
- RU** Только для использования на открытом воздухе. Перед использованием прочитайте руководство. **⚠️ Внимание:** доступные части могут быть очень горячими. Не разрешайте детям к ним близко приближаться.
- TR** Yalnız açık havada kullanım içindir. Kullanmadan önce el kitabını okuyunuz. **⚠️ Uyarı:** Erişilebilir parçalar çok sıcak olabilir. Küçük çocukları yaklaştırmayınız.
- FR** Pour une utilisation en extérieur uniquement. Lire le manuel avant toute utilisation. **⚠️ Attention:** les parties accessibles peuvent devenir chaudes. Éloignez les jeunes enfants.
- BA** Samo za upotrebu na otvorenom. Prije upotrebe pročitajte priručnik. **⚠️ Upozorenje:** pristupačni dijelovi mogu biti vrlo vrući. Držite podalje od djece.
- BO** Za ispolzovanje samo na otvoreno. Prije upotreba pročitate priručnik. **⚠️ Предупреждение:** възможно е откритите части силно да се нагорещат. Дръжте децата на безопасно разстояние.
- NL** Uitsluitend voor gebruik buitenshuis. Lees vóór gebruik de handleiding. **⚠️ Waarschuwing:** blootgestelde onderdelen kunnen zeer heet worden. Hou jonge kinderen op veilige afstand.
- HR** Samo za uporabu na otvorenom. Prije uporabe pročitajte priručnik. **⚠️ Upozorenje:** dostupni dijelovi mogu biti vrlo vrući. Djecu ne puštajte blizu uređaja.
- HU** Csak kültéri használatra. Használat előtt olvassa el a használati utasítást. **⚠️ Figyelmeztetés:** a tartozékok forrók lehetnek. A gyermekeket tartsa távol a terméktől.
- MK** Само за употреба на отворен простор. Пред употреба прочитајте го упатството. **⚠️ Предупредување:** достапните делови може да бидат многу жешки. Чувајте ги малите деца подалеку од апаратот.
- RO** Doar pentru utilizare în exterior. Citiți manualul înainte de utilizare. **⚠️ Avertisment:** componentele accesibile pot fi foarte fierbinți. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- SR** Koristiti samo napolju. Pročitati uputstvo pre upotrebe. **⚠️ Upozorenje:** pristupačni delovi mogu postati veoma vrući. Udaljite malu decu.
- SK** Iba pre použitie v exteriéri. Pred použitím si prečítajte návod. **⚠️ Varovanie:** dostupné súčasti môžu byť veľmi horúce. Držte mimo dosahu malých detí.
- SL** Samo za uporabo na prostem. Pred uporabo aparat navodila za uporabo. **⚠️ Opozorilo:** dostopni deli so lahko zelo vroči. Uporabljajte zunaj dosega otrok.
- UK** Використовувати тільки на відкритому повітрі. Читайте керівництво перед використанням. **⚠️ Обережно:** деякі елементи можуть бути дуже гарячими. Тримайте в недоступному для дітей місці.
- CS** Pouze pro venkovní použití. Před použitím si přečtěte návod. **⚠️ VÝSTRAHA:** přístupné součásti mohou být velmi horké. Udržujte malé děti v bezpečné vzdálenosti.
- EL** Μόνο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν τη χρήση. **⚠️ Προσοχή:** τα προσβάσιμα μέρη ίσως είναι πολύ καυτά. Κρατήστε μακριά τα παιδιά.
- IT** Esclusivamente per uso esterno. Leggere il manuale prima dell'uso. **⚠️ Attenzione:** le parti accessibili potrebbero essere molto calde. Tenere lontani i bambini piccoli.
- HE** יש לקרוא את ההוראות לפני השימוש במכשיר. יש לקיים נכישום עלולים להיות חמים, יש להרחיק מקרבת ילדים. הפעלה ראשונית על ידי מתקין גז מוסמך.

56003\_052124

- EN** ⚠️ This appliance shall only be used with WEBER Q Gas or other EN 417 cartridges marked 80% Butane/20% Propane. Direct Pressure – Butane
- ES** ⚠️ Este aparato solo debe emplearse con cartuchos de gas WEBER Q u otros cartuchos de gas EN 417 cuyo contenido marcado coincida con las siguientes proporciones de mezcla: 80 % de butano/20 % de propano. Presión directa: butano
- FR** ⚠️ Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec du gaz WEBER Q ou d'autres cartouches EN 417 marquées 80 % butane / 20 % propane. Pression directe – Butane
- DE** ⚠️ Dieses Gerät darf nur mit WEBER Q Gaskartuschen oder anderen nach DIN EN 417 zugelassenen Kartuschen verwendet werden, die mit 80 % Butan/20 % Propan gekennzeichnet sind. Unmittelbarer Butandruck
- FI** ⚠️ Tässä laitteessa saa käyttää vain WEBER Q Gas- tai muita standardin EN 417 -mukaisia kaasusäiliöitä, joissa on merkintä 80% Butane/20% Propane (80 % butaania/20 % propaania). Suora paine – butaani
- NO** ⚠️ Dette apparatet må kun brukes sammen med WEBER Q-gass eller andre EN 417-patroner merket 80 % butan/20 % propan. Direkte trykk – Butan
- DA** ⚠️ Dette apparat må kun anvendes sammen med WEBER Q Gas- eller andre EN 417-dåser merket som 80 % butan/20 % propan. Direkte tryk – Butan
- SV** ⚠️ Denna produkt ska bara användas tillsammans med WEBER Q Gas eller annan EN 417-patron märkt med 80 % Butan/20 % Propan. Direkt tryck – Butan
- NL** ⚠️ Dit apparaat mag alleen gebruikt worden met Weber Q Gas of andere EN 417 gasflessen gemarkeerd met 80% butaan/20% propan. Directe druk – Butaan
- IT** ⚠️ Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con un WEBER Q a gas o altre bombole EN 417 contrassegnate 80% Butano/20% Propano. Pressione diretta – butano
- EL** ⚠️ Αυτή η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με αέριο WEBER Q ή άλλο EN 417 δοχείο που αναγράφουν ότι περιέχουν 80% βουτάνιο/20% προπάνιο. Άμεση πίεση – βουτάνιο
- PT** ⚠️ Este dispositivo deve ser utilizado apenas com o WEBER Q Gás ou outras botijas conforme a EN 417 que apresentem a indicação 80% butano/20% propano. Pressão Direta – Butano
- PL** ⚠️ Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie z nabojami z gazem WEBER Q lub innymi nabojami zgodnymi z normą EN 417, zawierającymi butan (80%) i propan (20%). Ciśnienie bezpośrednie – butan
- RU** ⚠️ Эта принадлежность должна использоваться только с газовыми баллонами (картриджами) WEBER Q или другими картриджами, соответствующими стандарту EN 417 и содержащими смесь 80 % бутана/20 % пропана. Прямое давление – бутан
- CS** ⚠️ Toto zařízení se smí používat pouze s plynovou náplní WEBER Q nebo s jinými náplněmi splňujícími normu EN 417 označenými 80% butan/20% propan. Přímý tlak – butan
- SK** ⚠️ Toto zariadenie možno používať len s plynom WEBER Q Gas alebo s inými zásobníkmi EN 417 s označením 80 % bután/20 % propán. Priamy tlak – bután
- HU** ⚠️ Ehhez a készülékhez kizárólag WEBER Q Gas vagy egyéb, az EN 417 szabványnak megfelelő, 80% bután / 20% propán jelölésű palack használható. Közvetlen nyomás – bután
- RO** ⚠️ Acest aparat se va folosi exclusiv cu cartușe WEBER Q Gas sau alte cartușe EN 417 marcate cu 80% butan/20% propan. Presiune directă – butan
- SL** ⚠️ Ta naprava se lahko uporablja samo z modelom WEBER Q Gas ali drugimi vložki EN 417, z oznako 80 % butan/20 % propana. Neposredni tlak – butan
- HR** ⚠️ Ovaj se uređaj smije koristiti isključivo sa spremnicima WEBER Q Gas ili drugim spremnicima EN 417 s oznakom 80 % butan / 20 % propan. Izravni pritisak – butan
- ET** ⚠️ Seda seadet tohib kasutada ainult Weber Q Gas või muude EN 417 kassetidega, millel on märgistus 80% butaan / 20% propan. Otseine rõhk – butaan
- LV** ⚠️ Šo ierīci drīkst lietot tikai kopā ar Weber Q Gas vai citu EN 417 kasetni ar atzīmi 80% butāns/20% propāns. Tiešais spiediens – butāns
- LT** ⚠️ Šio prietaisas gali būti naudojamas tik su „WEBER Q Gas“ arba kitomis EN 417 kasetėmis, užpildytomis 80 % butano / 20% propano mišiniu. Tiesioginis slėgis – butanas
- IS** ⚠️ Þetta tæki ætti aðeins að nota með WEBER Q gashylkjum eða öðrum EN 417 hylkjum merktum 80% butan/20% própan. Beinn þrýstingur – butan
- TR** ⚠️ Bu araç sadece WEBER Q Gaz ya da %80 Butan/%20 Propan isaretti diğer EN 417 kartuşlarla kullanılmalıdır. Doğrudan Basıncı – Butan
- SR** ⚠️ Ovaj uređaj sme da se koristiti isključivo sa WEBER Q Gas ili drugim EN 417 kartridžima označenim sa 80% butana/20% propana. Direktnen pritisk – butan
- MK** ⚠️ Ovoj uređd sme da se koristi samo sa WEBER Q gas ili drugi EN 417 kartripci označeni sa 80% butan/20% propan. Direktnen pritisk – butan
- BG** ⚠️ Този уред трябва да се използва само с модел WEBER Q Gas или други опаковки по EN 417, обозначени с 80% бутан/20% пропан. Директно налягане – бутан
- AR** ⚠️ يمكن استخدام هذا الجهاز مع خرطوشة WEBER Q Gas أو خرطوشات EN 417 الأخرى الممثلة بعلامة 80% بيوتان/20% بروبان. الضغط المباشر – البيوتان
- HE** ⚠️ יש להשתמש במכשיר זה אך ורק עם WEBER Q Gas או מחסניות EN 417 המסומנות כ-80% בוטאן/20% פרופאן. לחץ ישיר – בוטאן

53659\_120120